

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

Typ 10

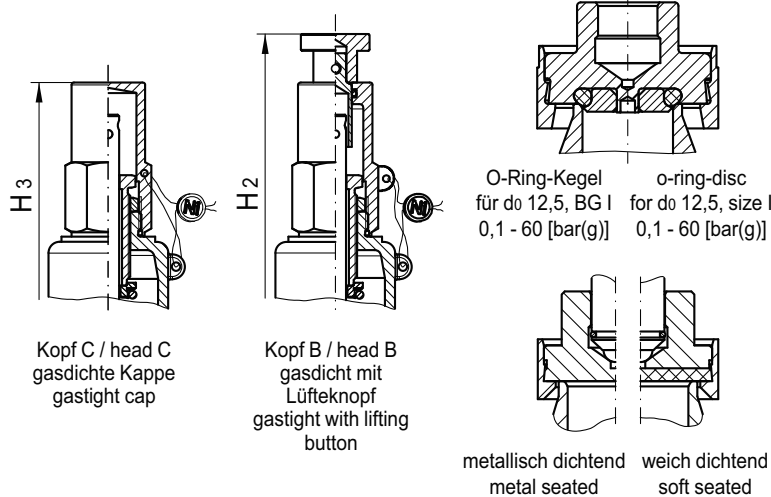
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10.1 : Wst. / Material 1.4104 / 0.7043

Typ 10.2 : Wst. / Material 1.4571 / 1.4581

Typ 10.7 : Wst. / Material 1.4571 / 1.4308

Typ 10.7 nur mit Kopf C / only with head C



Bauteilkennzeichen / TÜV - Approval

BG I: TÜV • SV • XX-847 • d0 • D/G/F • α_w • p

BG II: TÜV • SV • XX-878 • d0 • D/G/F • α_w • p

Verwendung / Use

Betriebstemperatur / operating temperature

Kegel metallisch dichtend / disc metal seated

Typ 10.1: -10°C bis / to 280°C / (350°C¹⁾)

Typ 10.2: -60°C bis / to 280°C / (400°C¹⁾)

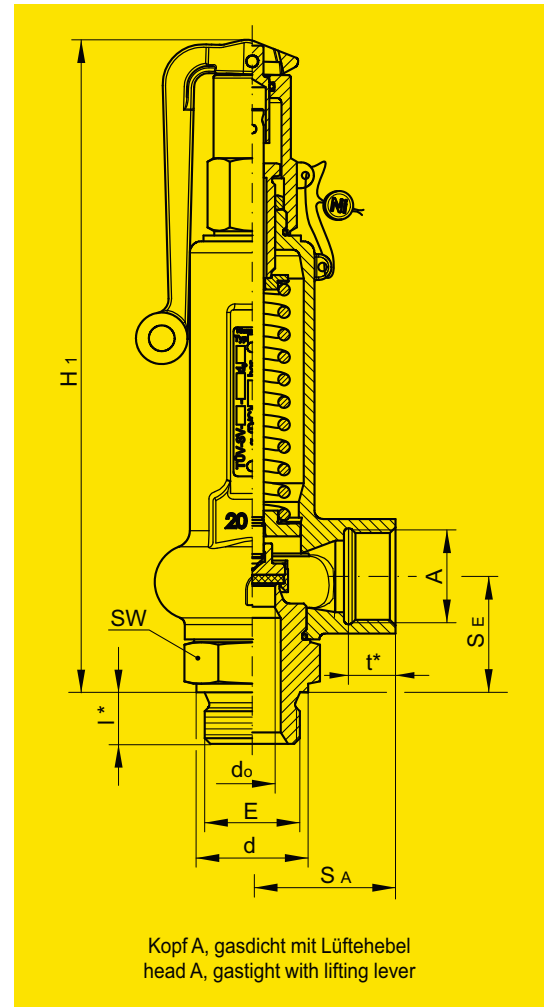
Typ 10.7: -200°C bis / to 280°C / (300°C¹⁾)

Kegel weich dichtend / disc soft seated

siehe techn. Anhang: KWD-1 / see techn. appendix: KWD-1

Einbaulage: senkrecht

Installation position: vertical



BG Size	Eintritt Inlet				Austritt Outlet			Baumaße Dimensions					Ansprechdruck Set pressure			Gewicht Weight
	E	SE	d	l*	A	SA	t*	H1	H2	H3	SW	d0	pmin	pmax		
	G/NPT	[mm]	[mm]	[mm]	G/NPT	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[bar(g)]	[bar(g)]	[kg]	
I	3/8	34	22	12	1/2 3/4	40	14 17	200	205	185	32	10	0,1	140	1,0	
	1/2		26	14								8	20	200		
												12,5	0,1	70		
					10		0,1					140				
					8		20					200				
					6 2) 3)		120					500				
	3/4	32	16	1/2 3/4	14 17	16 2)	0,05	40								
						12,5	0,1	70								
						10	0,1	140								
				3/4	17	8	20	200								
						6 2) 3)	120	500								
1/2	40	26	14	1	50	18	230	235	215	41	12,5	0,1	70	1,6		
3/4		32	16								16	0,1	32			
1		39	18								12,5	0,1	70			
											20	0,1	20			
											16	0,1	32			
											12,5	0,1	70			
1¼		49	20							50	20	0,1	20			
											16	0,1	32			

* Maß I und t bei NPT-Ausführung gemäß ANSI B 2.1 / dimension I and t for NPT-design according to ANSI B 2.1

1) höhere Temperaturen auf Anfrage / higher temperatures on request

3) nur in Typ 10.2 / only type 10.2

2) Zulassung nur für Dämpfe und Gase / approval only for steam and gases

K 10-127 05'10



Quko Int'l Development Limited

Email: sales@qukointl.com

Website: www.qukointl.com



Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

Typ 10

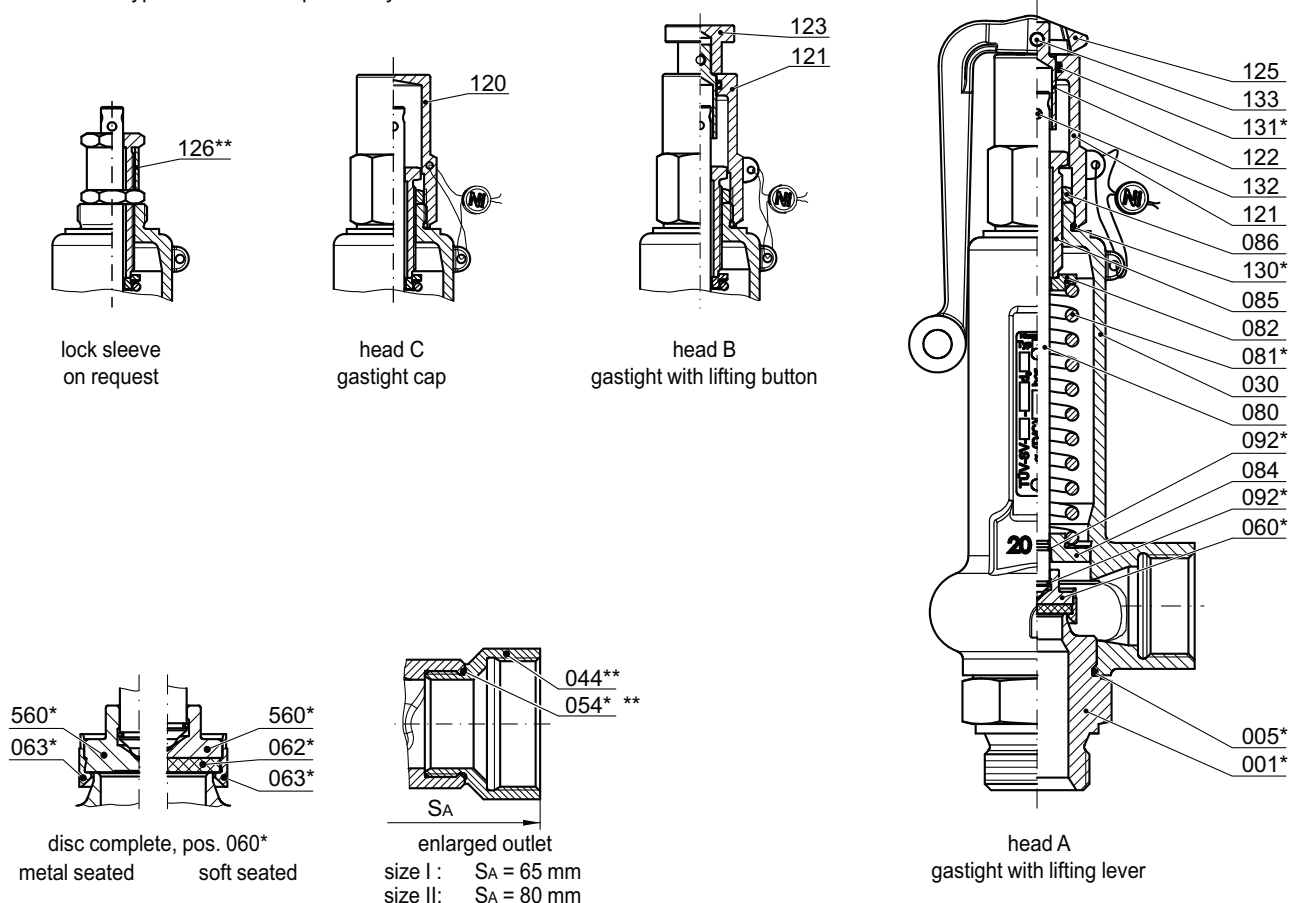
für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10.1 : Wst. / Material 1.4104 / 0.7043

Typ 10.2 : Wst. / Material 1.4571 / 1.4581

Typ 10.7 : Wst. / Material 1.4571 / 1.4308

Typ 10.7 nur mit Kopf C / only with head C



Item	Description	Material			Item	Description	Material		
		10.1	10.2	10.7			10.1	10.2	10.7
001*	1 inlet body	1.4104	1.4571	1.4571	120	1 cap (only head C)	1.0718	1.4581	1.4571
005*	1 o-ring	NBR	FPM	EPDM	121	1 lifting cap (only head A+B)	1.4104	1.4581	
030	1 spring bonnet	0.7043	1.4581	1.4308	122	1 coupling	1.4305	1.4305	
044	1 enlarged outlet	1.4104	1.4571	1.4571	123	1 lifting button (only head B)	1.4305	1.4305	
054*	1 o-ring	NBR	FPM	EPDM	125	1 lifting lever	3.2581	3.2581	
060*	1 disc, complete				126**	1 lock sleeve	1.4301	1.4301	
560*	1 disc	1.4571	1.4571	1.4571	130*	1 o-ring	NBR	FPM	EPDM
062* ¹⁾	1 soft sealing	see techn. appendix: KWD-1			131*	1 o-ring	NBR	FPM	
063*	1 disc ring	1.4571	1.4571	1.4571	132	1 groove pin	A4	A4	
080	1 spindle	1.4104	1.4571	1.4571	133	1 groove pin	A4	A4	
081*	1 spring	1.4310	1.4310	1.4310					
082	1 springplate, upper	1.0718	1.4305	1.4571					
084	1 springplate, lower	1.4104 ²⁾	1.4571	1.4571					
085	1 adjusting screw	1.4305	1.4305	1.4571					
086	1 lock nut	1.0718	1.4305	1.4571					
092*	2 lock ring	1.4571	1.4571	1.4571					

* expendable parts

** optional design, on request

¹⁾ only in disc with soft sealing

²⁾ type 10.1 size II: 1.4571

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

Baugröße I / Size I																
d ₀ [mm]	6			8			10			12,5			12,5 O-Ring-Kegel / -disc			16
Medium / fluid	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w max 0,61	α _w 0,30	α _w max 0,42	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,27	α _w 0,20	α _w max 0,24	α _w max 0,24	α _w 0,20	α _w max 0,13	α _w max 0,13
0,05																
0,1		536,0		11,8	14,8	558,3	12,2	15,4	558,3	12,2	15,4	12,2	15,4	558,3	8,9	11,0
0,2		656,4		14,0	18,4	683,8	14,7	19,3	683,8	14,7	19,3	14,3	18,8	683,8	13,1	17,3
0,3		758,0		15,7	21,5	789,5	16,6	22,8	789,5	16,6	22,8	16,2	22,2	789,5	14,7	20,1
0,4		847,4		17,3	24,5	882,7	18,3	26,0	882,7	18,3	26,0	17,9	25,4	882,7	15,9	22,6
0,5		928,3		18,7	27,4	967,0	19,8	29,0	967,0	19,8	29,0	19,2	28,2	967,0	16,9	24,8
1,0		1256,9		32,7	39,6	1309,3	36,5	44,2	1309,3	36,5	44,2	33,6	40,6	1309,3	29,7	35,9
1,5		1539,4		38,8	52,7	1603,6	41,8	56,8	1603,6	41,8	56,8	39,4	53,4	1603,6	34,1	46,3
2,0		1777,6		50,9	64,5	1851,6	55,1	69,8	1851,6	55,1	69,8	50,9	64,5	1851,6	44,5	56,3
2,5		1987,4		60,1	76,1	2070,2	65,8	83,4	2070,2	65,8	83,4	59,6	75,5	2070,2	52,5	66,5
3,0		2177,1		68,5	87,7	2267,8	76,0	97,4	2267,8	76,0	97,4	67,6	86,6	2267,8	60,0	76,8
3,5		2351,5		77,2	98,9	2449,5	85,7	109,8	2449,5	85,7	109,8		97,6	2449,5	67,6	86,6
4,0		2513,9		85,5	110,1	2618,6	94,9	122,3	2618,6	94,9	122,3		108,7	2618,6	74,9	96,5
4,5		2666,4		94,2	121,4	2777,4	104,5	134,7	2777,4	104,5	134,7		119,8	2777,4	82,5	106,3
5		2810,6		102,3	132,6	2927,7	113,6	147,2	2927,7	113,6	147,2		130,8	2927,7	89,6	116,1
6		3078,8		119,0	155,0	3207,1	132,1	172,1	3207,1	132,1	172,1		153,0	3207,1	104,2	135,8
7		3325,5		135,8	177,5	3464,1	150,8	197,0	3464,1	150,8	197,0		175,1	3464,1	118,9	155,4
8		3555,5		152,5	199,9	3703,3	169,4	222,0	3703,3	169,4	222,0		197,3	3703,3	133,6	175,1
9		3770,8		169,2	222,4	3927,9	187,8	246,9	3927,9	187,8	246,9		219,5	3927,9	148,2	194,8
10		3974,8		186,0	244,9	4140,4	206,5	271,9	4140,4	206,5	271,9		241,7	4140,4	162,9	214,5
12		4354,1		219,3	289,9	4535,6	243,5	321,9	4535,6	243,5	321,9		286,1	4535,6	192,1	253,9
14		4703,0		252,5	335,0	4899,0	280,3	372,0	4899,0	280,3	372,0		330,6	4899,0	221,1	293,4
15		4868,0		269,0	357,6	5070,9	298,6	397,0	5070,9	298,6	397,0		352,9	5070,9	235,5	313,2
16		5027,7		285,5	380,2	5237,2	316,9	422,1	5237,2	316,9	422,1		375,2	5237,2	250,0	333,0
18		5332,7		318,2	425,4	5554,9	353,3	472,3	5554,9	353,3	472,3		419,8	5554,9	278,7	372,6

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

d ₀ [mm]	Baugröße I / Size I											
	6			8			10			12,5		
	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w max 0,61	α _w 0,30	α _w max 0,42	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,27	α _w 0,20	α _w max 0,24	α _w max 0,13	α _w max 0,24	α _w max 0,13
20		3597,5	248,5	333,0	5621,2	351,2	470,7	5855,4	389,9	522,6	5855,4	464,5
25		4022,2	307,4	413,2	6284,7	434,6	584,2	6546,5	482,5	648,5	6546,5	576,5
30		4406,1	366,2	493,7	6884,5	517,7	698,0	7171,3	574,7	774,9	7171,3	688,8
35		4759,1	425,0	574,5	7436,1	600,8	812,2	7745,9	667,0	901,7	7745,9	801,5
40		5087,7	483,6	655,6	7949,5	683,7	926,8	8280,8	759,0	1028,9	8280,8	914,6
45		5396,3	542,7	736,9	8431,7	767,2	1041,8	8783,1	851,8	1156,6	8783,1	1028,1
50		5688,2	602,1	818,5	8887,8	851,2	1157,1	9258,2	945,0	1284,6	9258,2	1141,9
60		6231,1	722,2	982,6	9736,1	1020,9	1389,0	10141,8	1133,4	1542,1	10141,8	1370,8
70		6730,4	843,3	1147,7	10516,2	1192,2	1622,5	10954,4	1323,5	1801,3		
80		7195,1	967,8	1314,0	11242,3	1368,1	1857,6					
90		7631,5	1095,7	1481,5	11924,3	1549,0	2094,4					
100		8044,4	1224,5	1650,1	12569,3	1731,0	2332,8					
110		8437,0	1354,3	1820,0	13182,8	1914,6	2572,9					
120	1626,6	8812,1	1485,8	1991,0	13769,0	2100,4	2814,7					
130	1767,3	9172,0	1618,9	2163,3	14331,2	2288,7	3058,2					
140	1909,1	9518,2	1753,8	2336,8	14872,2	2479,3	3303,6					
150	2051,9	9852,3	1896,5	2511,6								
175	2413,6	10641,7		2954,4								
200	2782,2	11376,4		3405,5								
250	3541,2											
300	4331,6											
350	5156,2											
400	6018,6											
450	6922,6											
500	7872,8											

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

Baugröße II / Size II									
d ₀ [mm]	12,5			16			20		
Medium / fluid	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w 0,29	α _w max 0,37		α _w 0,23	α _w max 0,29		α _w 0,08	α _w max 0,11	
0,1	809,5	17,7	22,4	1051,9	23,1	29,1	571,7	12,5	15,8
0,2	991,5	21,8	28,6	1288,3	28,0	36,9	700,2	15,8	20,7
0,4	1280,0	27,8	39,5	1663,2	35,3	50,0	903,9	20,5	29,1
0,5	1402,1	30,2	44,3	1822,0	38,1	55,9	990,2	22,3	32,7
1,0	1898,5	52,4	63,4	2466,9	66,8	80,7	1340,7	40,4	48,8
1,5	2325,2	60,0	81,5	3021,4	76,8	104,3	1642,0	45,8	62,1
2	2684,9	78,0	98,9	3488,8	100,0	126,8	1896,1	59,7	75,7
3	3288,3	104,2	133,5	4272,9	133,8	171,4	2322,2	79,3	101,6
4	3797,0	130,0	167,6	4933,9	167,0	215,2	2681,5	99,0	127,5
6	4650,3	181,0	235,8	6042,7	232,4	302,8	3284,1	137,7	179,5
8	5369,7	232,1	304,2	6977,5	298,0	390,6	3792,1	176,6	231,5
10	6003,5	282,9	372,6	7801,1	363,3	478,5	4239,7	215,3	283,6
15	7352,8	409,2	544,0	9554,4	525,5	698,6	5192,6	311,4	414,0
20	8490,3	534,4	716,1	11032,5	686,2	919,6	5995,9	406,7	545,0
25	9492,4	661,2	888,7	12334,5	849,1	1141,2			
30	10398,5	787,6	1061,9	13512,0	1011,3	1363,6			
35	11231,6	914,0	1235,7	14595,0	1174,0	1587,0			
40	12007,1	1040,1	1410,0						
45	12735,4	1167,2	1584,9						
50	13424,3	1295,0	1760,4						
60	14705,6	1553,2	2113,3						
70	15883,9	1813,8	2468,5						

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

d ₀ [mm]	Baugröße I / Size I															
	6				8				10				12,5			
	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w max 0,61	α _w 0,30	α _w max 0,42	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,27	α _w 0,20	α _w max 0,24	α _w max 0,13	α _w 0,20	α _w max 0,24	α _w max 0,13
0,05																
0,1		536,0		11,8	14,8	558,3	12,2	15,4	558,3	12,2	15,4	12,2	8,9	558,3	12,2	11,0
0,2		656,4		14,0	18,4	683,8	14,7	19,3	683,8	14,7	19,3	14,3	11,0	683,8	14,3	13,1
0,3		758,0		15,7	21,5	789,5	16,6	22,8	789,5	16,6	22,8	16,2	13,1	789,5	16,2	14,7
0,4		847,4		17,3	24,5	882,7	18,3	26,0	882,7	18,3	26,0	17,9	14,7	882,7	17,9	15,9
0,5		928,3		18,7	27,4	967,0	19,8	29,0	967,0	19,8	29,0	19,2	15,9	967,0	19,2	16,9
1,0		1256,9		32,7	39,6	1309,3	36,5	44,2	1309,3	36,5	44,2	33,6	16,9	1309,3	33,6	19,7
1,5		1539,4		38,8	52,7	1603,6	41,8	56,8	1603,6	41,8	56,8	39,4	19,7	1603,6	39,4	24,8
2,0		1777,6		50,9	64,5	1851,6	55,1	69,8	1851,6	55,1	69,8	50,9	24,8	1851,6	50,9	29,7
2,5		1987,4		60,1	76,1	2070,2	65,8	83,4	2070,2	65,8	83,4	59,6	29,7	2070,2	59,6	35,9
3,0		2177,1		68,5	87,7	2267,8	76,0	97,4	2267,8	76,0	97,4	67,6	35,9	2267,8	67,6	46,3
3,5		2351,5		77,2	98,9	2449,5	85,7	109,8	2449,5	85,7	109,8	76,6	46,3	2449,5	76,6	56,3
4,0		2513,9		85,5	110,1	2618,6	94,9	122,3	2618,6	94,9	122,3	86,6	56,3	2618,6	86,6	66,5
4,5		2666,4		94,2	121,4	2777,4	104,5	134,7	2777,4	104,5	134,7	97,6	66,5	2777,4	97,6	76,8
5		2810,6		102,3	132,6	2927,7	113,6	147,2	2927,7	113,6	147,2	108,7	76,8	2927,7	108,7	86,6
6		3078,8		119,0	155,0	3207,1	132,1	172,1	3207,1	132,1	172,1	119,8	86,6	3207,1	119,8	96,5
7		3325,5		135,8	177,5	3464,1	150,8	197,0	3464,1	150,8	197,0	130,8	96,5	3464,1	130,8	106,3
8		3555,5		152,5	199,9	3703,3	169,4	222,0	3703,3	169,4	222,0	142,3	106,3	3703,3	142,3	116,1
9		3770,8		169,2	222,4	3927,9	187,8	246,9	3927,9	187,8	246,9	153,0	116,1	3927,9	153,0	125,4
10		3974,8		186,0	244,9	4140,4	206,5	271,9	4140,4	206,5	271,9	164,1	125,4	4140,4	164,1	135,8
12		4354,1		219,3	289,9	4535,6	243,5	321,9	4535,6	243,5	321,9	175,1	135,8	4535,6	175,1	145,4
14		4703,0		252,5	335,0	4899,0	280,3	372,0	4899,0	280,3	372,0	186,2	145,4	4899,0	186,2	155,4
15		4868,0		269,0	357,6	5070,9	298,6	397,0	5070,9	298,6	397,0	197,3	155,4	5070,9	197,3	165,4
16		5027,7		285,5	380,2	5237,2	316,9	422,1	5237,2	316,9	422,1	208,5	165,4	5237,2	208,5	175,1
18		5332,7		318,2	425,4	5554,9	353,3	472,3	5554,9	353,3	472,3	220,0	175,1	5554,9	220,0	185,4

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

d ₀ [mm]	Baugröße I / Size I											
	6			8			10			12,5		
	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w max 0,61	α _w 0,30	α _w max 0,42	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,27	α _w 0,20	α _w max 0,24	α _w max 0,13		
20		3597,5	248,5	333,0	5621,2	351,2	470,7	5855,4	389,9	522,6	5855,4	464,5
25		4022,2	307,4	413,2	6284,7	434,6	584,2	6546,5	482,5	648,5	6546,5	576,5
30		4406,1	366,2	493,7	6884,5	517,7	698,0	7171,3	574,7	774,9	7171,3	688,8
35		4759,1	425,0	574,5	7436,1	600,8	812,2	7745,9	667,0	901,7	7745,9	801,5
40		5087,7	483,6	655,6	7949,5	683,7	926,8	8280,8	759,0	1028,9	8280,8	914,6
45		5396,3	542,7	736,9	8431,7	767,2	1041,8	8783,1	851,8	1156,6	8783,1	1028,1
50		5688,2	602,1	818,5	8887,8	851,2	1157,1	9258,2	945,0	1284,6	9258,2	1141,9
60		6231,1	722,2	982,6	9736,1	1020,9	1389,0	10141,8	1133,4	1542,1	10141,8	1370,8
70		6730,4	843,3	1147,7	10516,2	1192,2	1622,5	10954,4	1323,5	1801,3		
80		7195,1	967,8	1314,0	11242,3	1368,1	1857,6					
90		7631,5	1095,7	1481,5	11924,3	1549,0	2094,4					
100		8044,4	1224,5	1650,1	12569,3	1731,0	2332,8					
110		8437,0	1354,3	1820,0	13182,8	1914,6	2572,9					
120	1626,6	8812,1	1485,8	1991,0	13769,0	2100,4	2814,7					
130	1767,3	9172,0	1618,9	2163,3	14331,2	2288,7	3058,2					
140	1909,1	9518,2	1753,8	2336,8	14872,2	2479,3	3303,6					
150	2051,9	9852,3	1896,5	2511,6								
175	2413,6	10641,7		2954,4								
200	2782,2	11376,4		3405,5								
250	3541,2											
300	4331,6											
350	5156,2											
400	6018,6											
450	6922,6											
500	7872,8											

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

Baugröße II / Size II									
d ₀ [mm]	12,5			16			20		
Medium / fluid	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w 0,29	α _w max 0,37		α _w 0,23	α _w max 0,29		α _w 0,08	α _w max 0,11	
0,1	809,5	17,7	22,4	1051,9	23,1	29,1	571,7	12,5	15,8
0,2	991,5	21,8	28,6	1288,3	28,0	36,9	700,2	15,8	20,7
0,4	1280,0	27,8	39,5	1663,2	35,3	50,0	903,9	20,5	29,1
0,5	1402,1	30,2	44,3	1822,0	38,1	55,9	990,2	22,3	32,7
1,0	1898,5	52,4	63,4	2466,9	66,8	80,7	1340,7	40,4	48,8
1,5	2325,2	60,0	81,5	3021,4	76,8	104,3	1642,0	45,8	62,1
2	2684,9	78,0	98,9	3488,8	100,0	126,8	1896,1	59,7	75,7
3	3288,3	104,2	133,5	4272,9	133,8	171,4	2322,2	79,3	101,6
4	3797,0	130,0	167,6	4933,9	167,0	215,2	2681,5	99,0	127,5
6	4650,3	181,0	235,8	6042,7	232,4	302,8	3284,1	137,7	179,5
8	5369,7	232,1	304,2	6977,5	298,0	390,6	3792,1	176,6	231,5
10	6003,5	282,9	372,6	7801,1	363,3	478,5	4239,7	215,3	283,6
15	7352,8	409,2	544,0	9554,4	525,5	698,6	5192,6	311,4	414,0
20	8490,3	534,4	716,1	11032,5	686,2	919,6	5995,9	406,7	545,0
25	9492,4	661,2	888,7	12334,5	849,1	1141,2			
30	10398,5	787,6	1061,9	13512,0	1011,3	1363,6			
35	11231,6	914,0	1235,7	14595,0	1174,0	1587,0			
40	12007,1	1040,1	1410,0						
45	12735,4	1167,2	1584,9						
50	13424,3	1295,0	1760,4						
60	14705,6	1553,2	2113,3						
70	15883,9	1813,8	2468,5						

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

d ₀ [mm]	Baugröße I / Size I															
	6				8				10				12,5			
	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w max 0,61	α _w 0,30	α _w max 0,42	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,38	α _w 0,20	α _w max 0,27	α _w max 0,24	α _w max 0,13	α _w max 0,13	α _w max 0,13	α _w max 0,13	α _w max 0,13	α _w max 0,13
0,05																
0,1		536,0		11,8	14,8	558,3	12,2	15,4	12,2	15,4	558,3	12,2	15,4	558,3	12,2	15,4
0,2		656,4		14,0	18,4	683,8	14,7	19,3	14,7	19,3	683,8	14,3	18,8	683,8	14,3	18,8
0,3		758,0		15,7	21,5	789,5	16,6	22,8	16,6	22,8	789,5	16,2	22,2	789,5	16,2	22,2
0,4		847,4		17,3	24,5	882,7	18,3	26,0	18,3	26,0	882,7	17,9	25,4	882,7	17,9	25,4
0,5		928,3		18,7	27,4	967,0	19,8	29,0	19,8	29,0	967,0	19,2	28,2	967,0	19,2	28,2
1,0		1256,9		32,7	39,6	1309,3	36,5	44,2	36,5	44,2	1309,3	33,6	40,6	1309,3	33,6	40,6
1,5		1539,4		38,8	52,7	1603,6	41,8	56,8	41,8	56,8	1603,6	39,4	53,4	1603,6	39,4	53,4
2,0		1777,6		50,9	64,5	1851,6	55,1	69,8	55,1	69,8	1851,6	50,9	64,5	1851,6	50,9	64,5
2,5		1987,4		60,1	76,1	2070,2	65,8	83,4	65,8	83,4	2070,2	59,6	75,5	2070,2	59,6	75,5
3,0		2177,1		68,5	87,7	2267,8	76,0	97,4	76,0	97,4	2267,8	67,6	86,6	2267,8	67,6	86,6
3,5		2351,5		77,2	98,9	2449,5	85,7	109,8	85,7	109,8	2449,5		97,6	2449,5		97,6
4,0		2513,9		85,5	110,1	2618,6	94,9	122,3	94,9	122,3	2618,6		108,7	2618,6		108,7
4,5		2666,4		94,2	121,4	2777,4	104,5	134,7	104,5	134,7	2777,4		119,8	2777,4		119,8
5		2810,6		102,3	132,6	2927,7	113,6	147,2	113,6	147,2	2927,7		130,8	2927,7		130,8
6		3078,8		119,0	155,0	3207,1	132,1	172,1	132,1	172,1	3207,1		153,0	3207,1		153,0
7		3325,5		135,8	177,5	3464,1	150,8	197,0	150,8	197,0	3464,1		175,1	3464,1		175,1
8		3555,5		152,5	199,9	3703,3	169,4	222,0	169,4	222,0	3703,3		197,3	3703,3		197,3
9		3770,8		169,2	222,4	3927,9	187,8	246,9	187,8	246,9	3927,9		219,5	3927,9		219,5
10		3974,8		186,0	244,9	4140,4	206,5	271,9	206,5	271,9	4140,4		241,7	4140,4		241,7
12		4354,1		219,3	289,9	4535,6	243,5	321,9	243,5	321,9	4535,6		286,1	4535,6		286,1
14		4703,0		252,5	335,0	4899,0	280,3	372,0	280,3	372,0	4899,0		330,6	4899,0		330,6
15		4868,0		269,0	357,6	5070,9	298,6	397,0	298,6	397,0	5070,9		352,9	5070,9		352,9
16		5027,7		285,5	380,2	5237,2	316,9	422,1	316,9	422,1	5237,2		375,2	5237,2		375,2
18		5332,7		318,2	425,4	5554,9	353,3	472,3	353,3	472,3	5554,9		419,8	5554,9		419,8

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

Baugröße I / Size I																	
do [mm]	6			8			10			12,5			12,5 O-Ring-Kegel / -disc			16	
Medium / fluid	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	
	α _w max 0,61	α _w 0,30	α _w max 0,42	α _w max 0,38	α _w 0,30	α _w max 0,38	α _w max 0,27	α _w 0,20	α _w max 0,24	α _w max 0,20	α _w 0,20	α _w max 0,24	α _w max 0,13				
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	20	3597,5	248,5	333,0	5621,2	351,2	470,7	5855,4	389,9	522,6	5855,4	464,5	307,6	412,2	307,6	412,2	
	25	4022,2	307,4	413,2	6284,7	434,6	584,2	6546,5	482,5	648,5	6546,5	576,5	380,6	511,6	380,6	511,6	
	30	4406,1	366,2	493,7	6884,5	517,7	698,0	7171,3	574,7	774,9	7171,3	688,8	453,4	611,3	453,4	611,3	
	35	4759,1	425,0	574,5	7436,1	600,8	812,2	7745,9	667,0	901,7	7745,9	801,5	526,1	711,3	526,1	711,3	
	40	5087,7	483,6	655,6	7949,5	683,7	926,8	8280,8	759,0	1028,9	8280,8	914,6	598,8	811,7	598,8	811,7	
	45	5396,3	542,7	736,9	8431,7	767,2	1041,8	8783,1	851,8	1156,6	8783,1	1028,1					
	50	5688,2	602,1	818,5	8887,8	851,2	1157,1	9258,2	945,0	1284,6	9258,2	1141,9					
	60	6231,1	722,2	982,6	9736,1	1020,9	1389,0	10141,8	1133,4	1542,1	10141,8	1370,8					
	70	6730,4	843,3	1147,7	10516,2	1192,2	1622,5	10954,4	1323,5	1801,3							
	80	7195,1	967,8	1314,0	11242,3	1368,1	1857,6										
	90	7631,5	1095,7	1481,5	11924,3	1549,0	2094,4										
	100	8044,4	1224,5	1650,1	12569,3	1731,0	2332,8										
	110	8437,0	1354,3	1820,0	13182,8	1914,6	2572,9										
	120	8812,1	1485,8	1991,0	13769,0	2100,4	2814,7										
	130	9176,3	9172,0	1618,9	2163,3	2288,7	3058,2										
	140	1909,1	9518,2	1753,8	2336,8	14872,2	2479,3	3303,6									
	150	2051,9	9852,3	1896,5	2511,6												
	175	2413,6	10641,7	2954,4													
	200	2782,2	11376,4	3405,5													
	250	3541,2															
	300	4331,6															
	350	5156,2															
	400	6018,6															
	450	6922,6															
	500	7872,8															

Normal-Sicherheitsventil, federbelastet Standard-Safety-Valve, springloaded

für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten mit geschlossener Haube
for steam, gases and liquids in closed completion

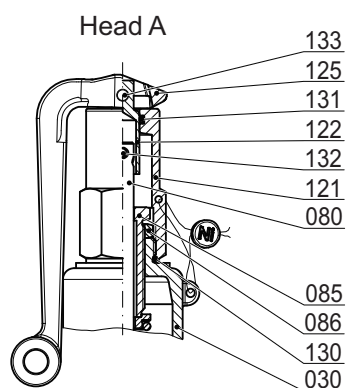
Typ 10

Massen- bzw. Volumenstromtabelle / Discharge capacities

Baugröße II / Size II									
d ₀ [mm]	12,5			16			20		
Medium / fluid	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]	Wasser water 20°C [kg/h]	Satt- dampf steam [kg/h]	Luft air 0°C [m ³ /h]
Ausfluss- ziffer p _e [bar(g)]	α _w 0,29	α _w max 0,37		α _w 0,23	α _w max 0,29		α _w 0,08	α _w max 0,11	
0,1	809,5	17,7	22,4	1051,9	23,1	29,1	571,7	12,5	15,8
0,2	991,5	21,8	28,6	1288,3	28,0	36,9	700,2	15,8	20,7
0,4	1280,0	27,8	39,5	1663,2	35,3	50,0	903,9	20,5	29,1
0,5	1402,1	30,2	44,3	1822,0	38,1	55,9	990,2	22,3	32,7
1,0	1898,5	52,4	63,4	2466,9	66,8	80,7	1340,7	40,4	48,8
1,5	2325,2	60,0	81,5	3021,4	76,8	104,3	1642,0	45,8	62,1
2	2684,9	78,0	98,9	3488,8	100,0	126,8	1896,1	59,7	75,7
3	3288,3	104,2	133,5	4272,9	133,8	171,4	2322,2	79,3	101,6
4	3797,0	130,0	167,6	4933,9	167,0	215,2	2681,5	99,0	127,5
6	4650,3	181,0	235,8	6042,7	232,4	302,8	3284,1	137,7	179,5
8	5369,7	232,1	304,2	6977,5	298,0	390,6	3792,1	176,6	231,5
10	6003,5	282,9	372,6	7801,1	363,3	478,5	4239,7	215,3	283,6
15	7352,8	409,2	544,0	9554,4	525,5	698,6	5192,6	311,4	414,0
20	8490,3	534,4	716,1	11032,5	686,2	919,6	5995,9	406,7	545,0
25	9492,4	661,2	888,7	12334,5	849,1	1141,2			
30	10398,5	787,6	1061,9	13512,0	1011,3	1363,6			
35	11231,6	914,0	1235,7	14595,0	1174,0	1587,0			
40	12007,1	1040,1	1410,0						
45	12735,4	1167,2	1584,9						
50	13424,3	1295,0	1760,4						
60	14705,6	1553,2	2113,3						
70	15883,9	1813,8	2468,5						

Mounting and dismounting of the valvehead head A - D

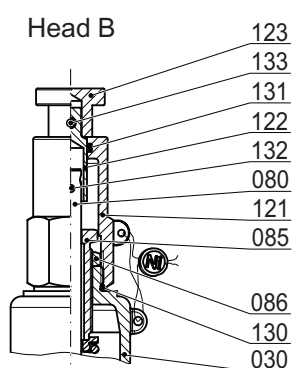
Table 169



Valvehead A (gastight with easing lever)

groove pin	(133)	knock out
lifting lever	(125)	remove
lifting cap	(121)	unscrew
lock nut	(086)	loose
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

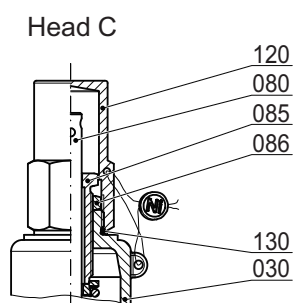
Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.
No.130, 131 are to replace if possible.



Valvehead B (gastight with lifting button)

groove pin	(133)	knock out
lifting button	(123)	remove
lifting cap	(121)	unscrew
lock nut	(086)	loose
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

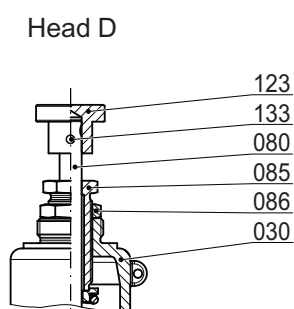
Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.
No.130, 131 are to replace if possible.



Valvehead C (gastight with cap)

cap	(120)	unscrew
lock nut	(086)	loose
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.
No.130 are to replace if possible.



Valvehead D (with lifting button, only relief-valve)

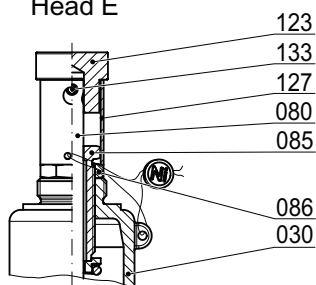
lock nut	(086)	loose
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.

Mounting and dismounting of the valvehead head E, F, G, M

Table 169

Head E

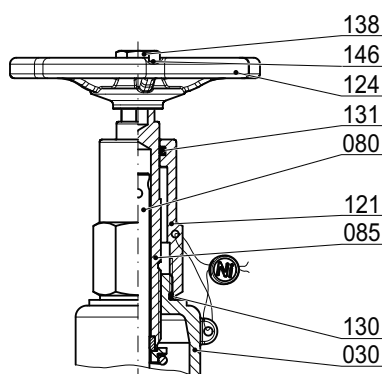


Valvehead E (with supported lifting button)

groove pin	(133)	knock out
lifting button	(123)	remove
support tube	(127)	remove
lock nut	(086)	loose
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.

Head F



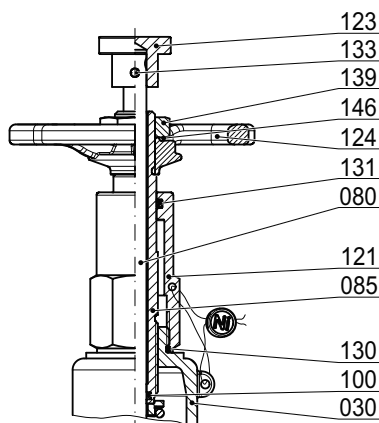
Valvehead F (gastight with handwheel, only relief-valve)

6kt-screw	(138)	unscrew
handwheel	(124)	remove
lifting cap	(121)	unscrew
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

Before adjusting set pressure, working pressure has to be lower than a half.

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.
No.130, 131 are to replace if possible.

Head G



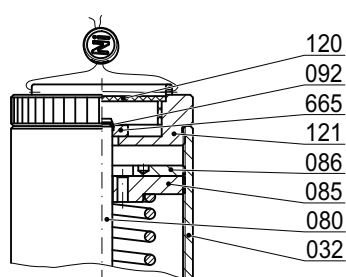
Valvehead G (gastight with handwheel and lifting button, only relief-valve)

groove pin	(133)	knock out
lifting button	(123)	remove
6kt-nut	(139)	unscrew
handwheel	(124)	remove
lifting cap	(121)	unscrew
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

Before adjusting set pressure, working pressure has to be lower than a half.

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.
No.100, 130, 131 are to replace if possible.

Head M



Valvehead M (with cap)

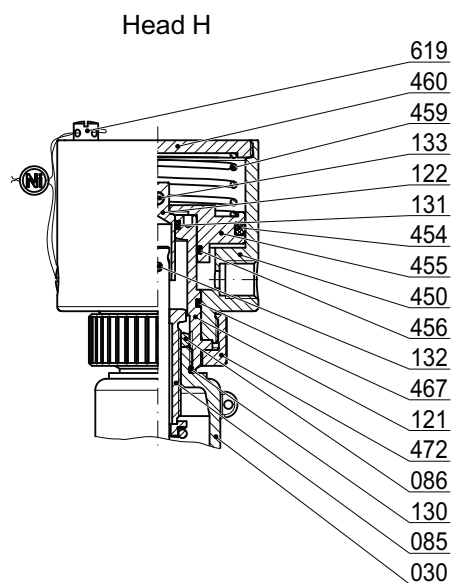
cap	(120)	unscrew
lock ring	(092)	remove
lifting cap	(121)	unscrew
lock nut	(086)	loose *
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust *

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.

* Use special tool.

Mounting and dismounting of the valvehead head H, T

Table 169



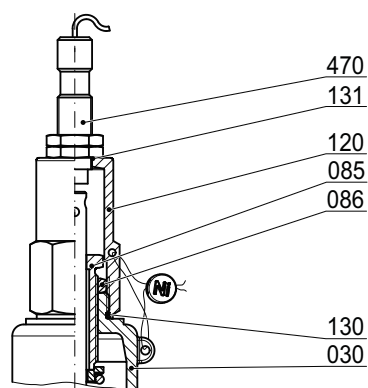
Valvehead H (pneumatic lifting head)

cover	(460)	unscrew
spring	(459)	remove
groove pin	(133)	knock out
lifting plate	(455)	remove
union nut	(472)	loose
control head	(450)	internal components extract
lifting cap	(121)	unscrew
lock nut	(086)	loose
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

Before adjusting set pressure, working pressure has to be lower than a half.

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.
No.130, 131, 454, 456, 467 are to replace if possible.

Head T



Valvehead T (sensor)

sensor	(470)	unscrew
cap	(120)	unscrew
lock nut	(086)	loose
adjusting screw	(085)	necessary set pressure adjust

Before adjusting set pressure, working pressure has to be lower than a half.

Assembly and fixing of adjusting screw in reversed sequence.
No.130,131 are to replace if possible.